16 Years In the Making  Amos Why’s First Feature Film
黃浩然首部劇情片醞釀16載面世
16 Years In the Making
Amos Why’s First Feature Film
黄浩然首部劇情片醞釀16載面世

1993 School of Film and Television graduate Amos Why (Major: Production Management) is a contented man with his first independent feature movie *Dot 2 Dot*, a witty tale about love and memory set in Hong Kong, scheduled for local release in October, after receiving rave reviews in Beijing and Hong Kong. He is also happy with his new role as Lecturer in Creative Writing and Film Arts at The Open University of Hong Kong.

1993年電影電視學院畢業生黃浩然（主修製作管理）最近大感欣慰，因為其首齣獨立劇情電影《點對點》在香港及北京備受好評，並於今個月在本港公映。此外，他在9月新學年起於香港公開大學的創意寫作與電影藝術課程出任講師。
Amos started working on the story in 1998, but considers the 16 years’ time well spent, as he believes he could not have made the film any earlier. Over the years there have been false starts, with projects committed by major production companies not taking off as planned, and three of his scripts commended at the Hong Kong-Asia Film Financing Forum not being picked up, but Amos had learned patience in the process.

Rather than getting disheartened, Amos channelled his energy into working on other projects, staying close to what he loves most. In the past 16 years, he has worked on over 20 drama and documentary projects as screenwriter, producer and director, commissioned by a varied client list – Radio Television Hong Kong, the HKSAR Education Bureau, The Hong Kong Jockey Club, Tung Wah Group of Hospitals, and The Hong Kong Sports Press Association among others.

Despite the demand on his time as a film-maker, Amos has found the time to complete a number of academic programmes – an MSc in Multimedia and Entertainment Technology at The Hong Kong Polytechnic University (2005), a Postgraduate Certificate in Psychology at The University of Hong Kong (2007), and an MA in Sports Studies at The Chinese University of Hong Kong (2010).

The Director with Meng Ting-yi. 導演與蒙亭宜。

《點對點》是關於香港集體回憶的幽默愛情小品，構思早於 1998 年萌芽，至今歷時整整 16年，黃浩然卻等得甘心樂意：「時間恰到好處，之前根本拍不出來。」過去多年，他跟某些主要片商洽談過合作，但總未如願；而他三個獲入選香港亞洲電影投資會的劇本亦未獲得片商青睞。凡此種種，教他學會了耐心等待。

黃浩然並沒有灰心意冷，反而轉投其他創作工作，以繼續在行內發展。過去16年，他為不同類型的機構製作劇集及紀錄片逾20部，其中包括香港電台、香港特區政府教育局、香港賽馬會、東華三院及香港體育記者協會等等，擔任編劇、監製及導演多職。

電影製作人的日程緊湊，但黃浩然仍然抽出時間進修，並先後完成多個課程，包括香港理工大學多媒體科藝理學碩士學位（2005年）、香港大學心理學深造證書課程（2007年）及香港中文大學體育學碩士學位（2010年）。此外，他亦考獲曲棍球教練資格（二級），在過去兩屆奧運會為有線電視擔任曲棍球賽的球評人。黃浩然計劃修讀博士課程，以香港電影教育史為論文題材，取材
On top of these, he has qualified as a professional hockey coach (Class II) and commented on hockey for Cable TV at the last two Olympic Games. He is now planning to do a PhD on the history of Hong Kong film education, a topic of great interest to him, given his experience in teaching, previously at secondary schools and the Hong Kong Arts Centre and now at the Open University.

Amos has some advice for Academy film students: “Prepare yourself to keep up with the latest trends – acquire new skills and knowledge, work on any project you can find to keep yourselves busy, and be ready to work hard for many years.” Recalling his days as a fresh graduate more than 20 years ago, Amos says that despite the absence of YouTube, the internet, public funding, low-cost movie-making gadgets, or high-tech innovations such as digital production and computerised effects, he considers his studies at the Academy crucial in making him the film-maker he is today. “Although we didn’t have much in the way of sophisticated equipment, we were allowed to experiment, explore and make mistakes – and that’s how you learn!”, he said.

自他在不同中学，香港艺术中心及香港公开大学的学院单位。

黄浩然寄语于演艺学院的电影系学生：「要装备自己，学习新技能和知识，尽情投入每项工作，准备以后许多年要付出不少努力。」他回首20多年前刚刚毕业的时候，那时没有YouTube、互联网、公帑资助、平价电影制作器材，也却没有数码制作或电脑效果的高科技，但当时所学足以令黄浩然一生受用，亦造就了他今天的成就。「我们没有先进设备，但有实践、探索、甚至犯错的空间，从中学习！」

黄浩然虽然相信成功要靠自己，但也乐意扶掖新一辈的演艺毕业生。所以可能的话，他会聘用师弟师妹。事实上，《点对点》的制作团队，过半数人均是演艺校友及学员。

谈到制作《点对点》的困难，黄浩然说最难的是筹集 $200 万元的资金，其中部分更是香港艺术发展局的赞助。幸好，他获得一群好友支持，包
Despite his belief in self-reliance, Amos is keen to help young Academy graduates – he has made a point of employing them whenever possible. Half of the production crew on Dot 2 Dot were Academy graduates or students.

Recalling some of the major issues when making Dot 2 Dot, Amos’s biggest problem was funding the production, which came to just over HK$2 million, even with some funding from the Hong Kong Arts Development Council. In the end, money was received from a host of friends, including actor Lam Tze-chung, who also performed in the movie. Amos greatly appreciates all the support he received and is hoping that Dot 2 Dot will be a success. He is also indebted to his wife Teresa Kwong, an experienced arts administrator and one of the film’s producers.

As an illustrious alumnus and a great supporter of the Academy, Amos was invited by the Chair of the School of Film and Television Shu Kei to screen Dot 2 Dot to students at the Hong Kong Film Archive on 3 September, with a post-screening seminar. He hopes to return to the Academy for further such exchanges.

▲ (From left) Academy teacher and cinematographer of Dot 2 Dot Zachary Auyeung, Amos Why and another teacher Born Lo. (左起) 演藝老師兼《點對點》攝影師歐陽志遠、黃浩然及另一位老師四維出世。

▼ Last day of filming.
最後一天拍攝後，全體大合照。
About Dot 2 Dot

The film is a refreshing take on the pressing issues of urban change and collective memory, with just the right dose of humour and romance. Chung (Moses Chan) returns from Canada to a drastically transformed Hong Kong and, hoping to recapture the city of his childhood years, he paints cryptic diagrams in the form of dot-to-dot games on the walls near subway stations. The diagrams are soon discovered by Xue (Meng Ting-yi), a Putonghua teacher from the Mainland who is determined to solve the riddles as she immerses herself in the city's culture and history.

Directed by Amos Why, Dot 2 Dot was supported by a Hong Kong Arts Development Council Film Production Grant, and was one of the Selected Projects of Taiwan’s Golden Horse Film Project Promotion 2012. It was also recognised as the “Project with Greatest Commercial Potential” at the 3rd Beijing International Film Festival 2013 Film Project Market. Dot 2 Dot had its world premiere at the 38th Hong Kong International Film Festival (HKIFF) and featured in the HKIFF Cinefan 2014 “Local hero” programme.

Dot 2 Dot will receive its cinematic release in Hong Kong on 30 October 2014.
More details may be found at: https://www.facebook.com/dot2dotHK/info

關於《點對點》

故事講述一位從多倫多回流的本地男孩（陳豪飾），多年來在香港不同的角落畫下隱秘的神秘圖案，一位從長春南下當普通話老師的女孩（榮蓉飾）偶然發現並破解，二人決定要在此個間埠 160 多年兼住了 700 多萬人的城市，展開一場猜謎尋遊戲。

黃浩然執導的《點對點》獲香港藝術發展局資助，2012 年底入圍台灣金馬創投會議，2013 年 4 月在第三屆北京國際電影節，獲得電影市場項目創投會「最具商業潛力獎」，2014 年 4 月入選第 38 屆香港國際電影節作世界首映及電影節發燒友 Cinefan「本地薦」推介作品。

《點對點》於 2014 年 10 月 30 日正式公映。
更多資料：https://www.facebook.com/dot2dotHK/info
1936年，一齣有關西班牙鄉村女性的話劇。
1936. A drama of women in the villages of Spain.

Drama in Cantonese

This programme is suitable for audience aged 16 or above only
本節目內容適合16歲或以上人士觀看

Playwright: Federico Garcia Lorca
Translator: Jane Lai and Company
Director: Ceri Sherlock
Associate Director: Terence Chang
Choreographer: Poon Chun-ho*
Set Designer: Wang Dandan
Costume Designer: Richard Roberts
Lighting Designer: Daisy Fung
Sound Designer: Leung Sze-wah
Main Cast: Chan Wing-shuen, Tse Bing-ying,
Ng Ka-yee, Lo Wing-ki, Sze Shuk-ting,
Chan Ka-yan, Wong Suet-ip, Cheung Pek-ieng,
Xie Zhiying, Cheng Nga-chi, Ko Ki-yan, Kwok Yi-kwan

編劇：費利秒·加西亞·洛爾卡
翻譯：黎翠珍及創作團隊 導演：薛卓朗
副導演：鄭偉軍 編舞：潘振淙*
佈景設計：王丹丹 服裝設計：羅偉卓
燈光設計：高子彤 音響設計：梁思樺
主要演員：陳婉詩、謝冰盈、吳嘉儀、
盧詠琪、施淑婷、陳嘉茵、黃雪煒、張碧影、
謝智英、鄭雅芝、高棋忻、郭爾君

* By kind permission of Theatre du Pif
承蒙進劇場允許參與

10-15.11.2014 晚上 7:45pm
15.11.2014 下午 2:45pm
Studio Theatre 實驗劇場
$95, $80(M), $50(B)
1-3 Wed-Fri / 7:45pm / AL
*MAMMA MIA!*
Presented by Lunchbox Theatrical Productions Limited
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S)

4* Sat / 2:30pm & 7:45pm / AL
*MAMMA MIA!*
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S)

8 Wed / 6:30pm / AR
Academy Brass Concert
演藝鋼琴音樂會
(F)#

2 Thu / 2:30pm / AL
*MAMMA MIA!*
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S)

5 Sun / 1pm & 5:30pm / AL
*MAMMA MIA!*
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S)

9 Thu / 5pm / AD
Dr. Bunhead’s (DON’T) Try This at Home
Presented by ABA Productions Limited
$435, $385, $335, $195

3 Fri / 2pm / AR
Academy Piano Masterclass by Laurens Patzlaff
演藝鋼琴大師班 — Laurens Patzlaff 主持
(F)#

6 Mon / 3pm / AR
Academy Vocal Masterclass by Franz Lukasovsky
演藝聲樂大師班 — Franz Lukasovsky 主持
(F)#

6:30pm / AR
Academy Piano Concert
演藝鋼琴音樂會
(F)#

7-10 Tue-Fri / 7:45pm / AL
*MAMMA MIA!*
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S)

10 Fri / 7pm / AD
Dr. Bunhead’s (DON’T) Try This at Home
$435, $385, $335, $195
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Time</th>
<th>Event Information</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 11    | Sat / 2pm & 7:30pm / AD  | Dr. Bunhead’s (DON’T) Try This at Home  
$435, $385, $335, $195  |
| 12    | Sun / 11am & 3:30pm / AD  | Dr. Bunhead’s (DON’T) Try This at Home  
$435, $385, $335, $195  |
| 13    | Mon / 3pm / AR  | Academy Vocal Masterclass by Franz Lukasovsky  
演藝聲樂大師班 — Franz Lukasovsky 主持  
(F)#  |
| 14    | Tue / 6:30pm / AR  | Academy String Concert  
演藝弦樂音樂會  
(F)#  |
| 14-17 | Tue-Fri / 7:45pm / AL | Mamma Mia!  
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S)  |
| 15    | Wed / 6:30pm / AR  | Academy Chinese Music Concert  
演藝中樂音樂會  
(F)#  |
| 16    | Thu / 6:30pm / AR  | Academy Woodwind Concert  
演藝木管樂音樂會  
(F)#  |
| 17    | Fri / 5pm / AD  | Stick Man by Julia Donaldson and Axel Scheffler  
Presented by ABA Productions Limited  
$435, $385, $335, $195  |
| 18-19 | Sat-Sun / 11am, 2pm & 4:30pm / AD | Stick Man by Julia Donaldson and Axel Scheffler  
$435, $385, $335, $195  |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Time</th>
<th>Event Details</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 18    | Sat / 2:30pm & 7:45pm / AL | **MAMMA MIA!**
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S) |
| 21    | Tue / 7:30pm / AH | **Academy Vocal Concert**
演藝聲樂音樂會
(F)# |
| 26    | Sun / 1pm & 5:30pm / AL | **MAMMA MIA!**
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S) |
| 19    | Sun / 1pm & 5:30pm / AL | **MAMMA MIA!**
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S) |
| 21-24 | Tue-Fri / 7:45pm / AL | **MAMMA MIA!**
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S) |
| 27    | Mon / 6:30pm / AR | **Academy String Concert**
演藝弦樂音樂會
(F)# |
| 25    | Sat / 2:30pm & 7:45pm / AL | **MAMMA MIA!**
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S) |
| 28-31 | Tue-Fri / 7:45pm / AL | **MAMMA MIA!**
$995, $795, $795(S), $595, $595(S), $395, $395(S) |
| 20    | Mon / 6:30pm / AR | **Academy Composition Concert**
演藝作曲系音樂會
(F)# |
| 29    | Wed / 6:30pm / AR | **Academy Brass Concert**
演藝銅管樂音樂會
(F)# |

3pm / AR
**Academy Junior Music Concert**
演藝青少年課程音樂會
(F)#
30 Thu / 7:30pm / AH
Academy Piano Recital —
Guest Pianist: Ido Akov
演藝鋼琴音樂會 —— 客席演奏：
Ido Akov
Co-presented with Consulate General of Israel
與以色列總領事館合辦

31 Fri / 6:30pm / AR
Academy Percussion Concert
演藝敲擊樂音樂會
(F)#

4:30pm & 7pm / AD
Charlie & Lola’s Extremely New Play
Presented by MEI Live Limited
$435, $385, $335, $225

Venue 場地：
AD Academy Drama Theatre 演藝學院戲劇院
AH Academy Concert Hall 演藝學院音樂廳
AL Academy Lyric Theatre 演藝學院歌劇院
AR Academy Recital Hall 演藝學院演奏廳
HKJCA Hong Kong Jockey Club Amphitheatre

Remarks 備註：
The programme information is correct at the time of going to
press but the organiser reserves the right to change programme
information or schedule should unavoidable circumstances
dictate. Please contact the Academy Box Office on 2584 8514
for further details.

在本節目小冊子付印後，如遇特殊情況，主辦機構有權更改節
目資料及時間表，敬請查電 2584 8514 向演藝學院票房查詢有
關詳情。

Facilities for people with disabilities are available at the
Academy by prior arrangement at the time of ticket
booking. Please contact our Customer Services Department on
2584 8633 for further details.

演藝學院設有各項殘疾人士專用設施，請在訂票時提出，以便
有關方面作特別安排。詳情請電 2584 8633 客務部查詢。

www.hkapa.edu/subscription

If you wish to receive Academy’s information in electronic format,
please register at the above link.

閣下如欲以電子方式收取演藝資訊，
歡迎到以上網址登記。

Enquiries 查詢：2584 8580
**Box Offices**
- The Hong Kong Academy for Performing Arts – Wanchai
- Béthanie – Pokfulam
- Asia World Expo – Lantau Island
- K11 Select – Tsimshatsui
- Fringe Club – Central
- Hong Kong Convention & Exhibition Centre – Wanchai
- Hong Kong International Trade & Exhibition Centre – Kowloon Bay
- Tom Lee Music Limited – Kennedy Town, Quarry Bay, Aberdeen, Causeway Bay, North Point, Wanchai, Tsimshatsui, Kowloon Bay, Whampoa, MegaBox, Shatin, Tsuen Wan, Tseung Kwan O, Tsing Yi, Yuen Long, Tai Po, Tuen Mun, Sheung Shui, Ma On Shan, Kowloonbay International Trade & Exhibition Centre

**Customer Service Fee**
Ticket purchased over the counter: $8/ticket
Online Booking (www.hkticketing.com) and ticket purchase hotline (31 288 288): $15/ticket. There are additional charges for mail and courier delivery where applicable. Enquiries: 2584 8514

**Refund and Exchanges**
We regret that the Box Office is unable to refund money or exchange tickets. Please examine tickets carefully as it may not be possible to rectify mistakes at a later date.

**Group Booking Discount**
A 10% discount is offered to group bookings of 10 or more tickets for the same Academy programme in one transaction, only available at the Academy Box Office. Group Booking Discount cannot be used in conjunction with other Academy ticket discounts. The Academy reserves the right to amend these terms without prior notice.

**Box Office Enquiries**
For enquiries about performance at the Academy (other than reservations), call our Box Office on 2584 8514 during opening hours. Our Box Office counter is open Monday – Saturday from 12 noon to 6pm and additionally on performance days remains open until half an hour after the last performance start time.

**Parking**
Limited hourly charged car parking available on site, Octopus card required for access and payment.

**BNP Paribas Museum of Béthanie**
The Museum and guided tours of the building are open to the public. Advance bookings are available at Hong Kong Ticketing outlets.